

## KUULUTUS

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes) kuuluttaa kaivoslain (10.6.2011/621) 40 §:n nojalla

### **Malminetsintälupahakemuksen**

Hakija: Kylylahti Copper Oy  
Lupatunnus: ML2013:0059  
Alueen sijainti ja koko: Polvijärvi; 171,15ha

### **Kuvaus hakemuksen mukaisesta toiminnasta**

Tehtyjen selvitysten perusteella hakija on suunnitellut malminetsintäalueelle tutkimusohjelmaa, joka käsittää mm. geofysikaalisia mittauksia ja kallioperäkairauksia.

Alue sijaitsee liitekartan osoittamalla paikalla Ilomantsin kunnan alueella. Yhtiö otaksuu alueella olevan kultaa, kuparia, kobolttia ja nikkeliä. Arvio perustuu saatavilla olevan geotietoaineiston tulkintaan sekä hakijan omiin tutkimustuloksiin.

### **Mielipiteet ja muistutukset**

Mielipiteet ja muistutukset voi lähettää 20.1.2014 mennessä lupatunnus **ML2013:0059** mainiten Tukesiin, osoitteeseen Valtakatu 2, 96100 Rovaniemi tai sähköisesti doc- tai rtf-tiedostona osoitteeseen kaivosasiat@tukes.fi

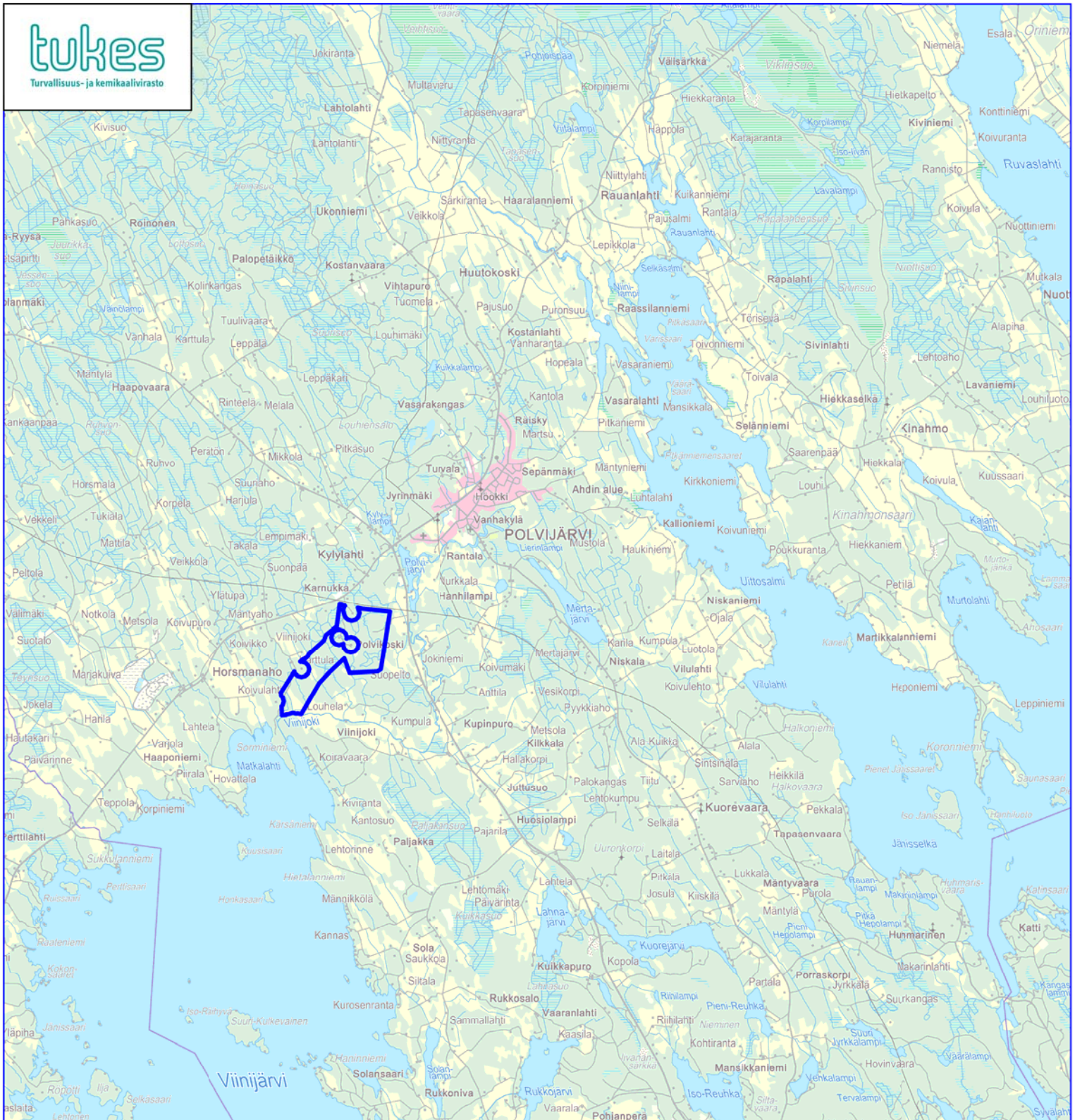
### **Hakemuksen nähtävilläolo**

Hakemusasiakirjat ovat nähtävänä kunnan virastotalossa Polvijärvi, Polvijärventie 18, Tukesin kirjaamossa (Opastinsilta 12 B, Helsinki), Tukesin Rovaniemen toimipaikassa (Valtakatu 2, Rovaniemi) ja Tukesin internetsivuilla.

Lisätietoja Turkka Rekola puh. 029 5052 052, turkka.rekola@tukes.fi tai kaivosasiat@tukes.fi

Kuulutettu 18.12.2013

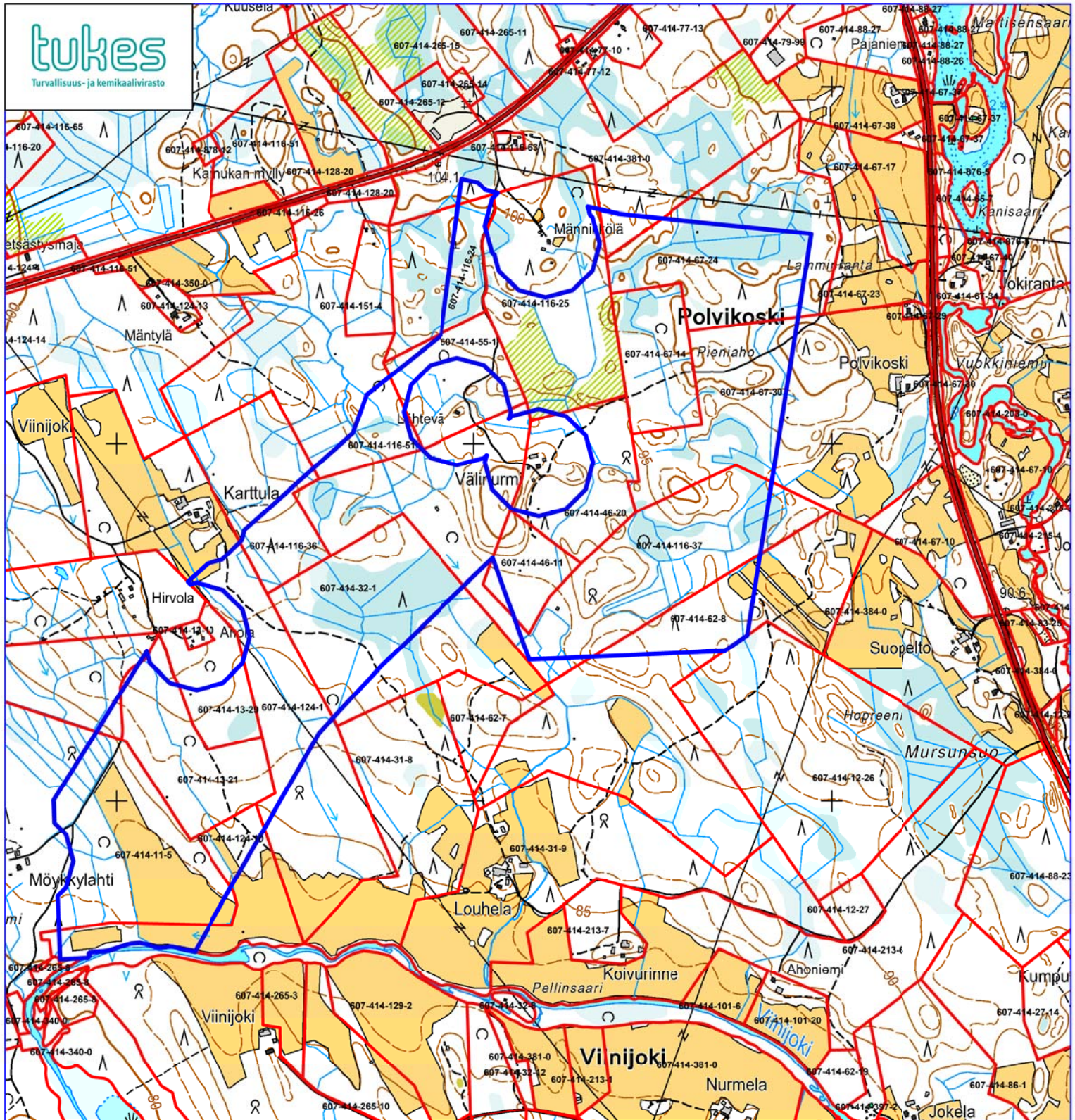
Pidetään nähtävänä 20.1.2014 asti



Polvikoski  
Kylälahti Copper Oy  
Mittakaava 1: 104 900

ML2013:0059

© Maanmittauslaitos  
Lupanro 18/MML/13  
Aineiston kopiointi ilman Maanmittauslaitoksen lupaa kielletty



Polvikoski  
Kylälahti Copper Oy  
Mittakaava 1: 15 000

ML2013:0059

# MALMINETSINTÄ- LUPAHAKEMUS

## HUOM!

Ennen lomakkeen täyttämistä, tutustu erilliseen liitteeseen: [Huomioitavat lain ja asetuksen kohdat](#) (klikkaa linkkiä).

- Uusi malminetsintälupahakemus  Jatkoaikahakemus  
(valtaus, malminetsintälupa)

Liittyvä lupatunnus

8393/1-2

## 1. Tiedot hakijasta ja tämän edellytyksistä haettavaan toimintaan

<b>1.1 Hakija (ei sivuliike)</b> Kylälahti Copper Oy	<b>1.2 Yhteystiedot (osoite ja puhelinnumero)</b> Sänkinotkonkatu 6 83500 Outokumpu  Puh. 010 271 0090	<b>1.3 Kotipaikka</b> Helsinki
<b>1.4 Sähköposti</b> finland@altonamining.com		<b>1.5 Y-tunnus</b> 1925412-3

- 1.6 Virkatodistus (liitteenä)  1.7 Kaupparekisteriote (liitteenä)

<b>1.8 Malminetsinnän rahoitus esitettyyn toimintaan</b>	<b>1.9 Henkilöstö ja sen asiantuntemus</b> Kylälahden esiintymä on ollut Kylälahti Copper Oy:n omistuksessa vuodesta 2004. Kylälahden kaivostoiminta käynnistyi vuoden 2010 aikana. Hakijan henkilökuntaan kuuluu useita geologeja, joilla on vankka tietämys Kylälahden ja alueen muiden Outokumpu -tyyppisten esiintymien geologiasta.
--	---

## 2. Alue, sen sijainti ja sen käyttöä mandollisesti koskevat rajoitukset

<b>2.1 Hakijan ehdotus nimeksi</b> Polvikoski	<b>2.2 Hakemusalueen pinta-ala ja sijainti</b> Alue sijaitsee Polvijärven kunnassa, Sotkuman kylässä, UTM -karttalehdellä P5312 ja on kooltaan 170,19 ha.	<b>2.3 Kaavoitustilanne</b> Pohjois-Karjalan maakuntaliiton maakuntakaavassa Outokumpu-Koli maantien ja Kaavintien risteysalue on taajamaseudun kehittämisen kohdealuetta. Alue menee osittain päällekkäin Polvikosken hakemusalueen kanssa. Hakemusalueen lounaisin nurkka on noin 0,5km Viinijärvestä, jonka ranta-alueet kuuluvat rantojen käytön kehittämisen kohdealueeseen. Kylälahti Copper Oy on pyytänyt Polvijärven kunnalta selvitystä kaavoitustilanteesta 25.9.2013.
--	--	--

#### 2.4 Luonnonsuojelutilanne

Hakemusalueella tai sen läheisyydessä ei sijaitse Natura 2000 –verkostoon kuuluvia tai muita luonnonsuojelualueita.

#### 2.5 Muun lainsäädännön rajoitukset

Ei muita lainsäädännön rajoitteita.

#### 2.6 Arvio alueella olevista kaivosmineraaleista ja selvitys, mihin arvio perustuu

Hakemusalueella oletetaan olevan kuparia, sinkkiä, kobolttia, nikkeliä ja kultaa. Polvikosken hakemusalue sijaitsee noin 2km lounaaseen Kylylahden kupari-kulta-sinkki –kaivoksesta esiintymän oletetun syvyysjatkuvuuden suunnassa. Alueella ei ole aiemmin suoritettu kairausta mutta sekä lento-että maanpintageofysiikkaan liittyvää aineistoa on saatavilla runsaasti. Lisäksi tuore GTK:n tutkimusryhmän vuonna 2012 raportoima syväseisminen aineisto kattaa hakemusalueen. Perustuen sekä Outokumpu-jakson vanhoihin Keretin ja Vuonoksen malmien esiintymistapoihin että syväseismiseen aineistoon voidaan olettaa että Polvikosken hakemusalueelta on hyvät mahdollisuudet löytää joko uusi Kylylahden kaltainen esiintymä tai Kylylahden esiintymän syvyysjatkeet voivat ulottua hakemusalueelle.

### 3. Malminetsintäalueeseen liittyvät asianosaiset ja heidän tietonsa



3.1 Malminetsintäluvhakemus alueeseen liittyvien asianosaisten ja maanomistajien osalta pyynnöstä toimitetaan erilliset liitteet (Excel-tiedostot). Tiedostoista käy ilmi asianomaisen nimi, osoite, tilarekisterinumero, yksittäisen tilan rajat sekä pinta-ala.

#### 3.2 Muut kuin yksityiset asianosaiset (alueeseen liittyvät elinkeinot ja yhteiset alueet)

Vain yksityisiä asianosaisia.

## 4. Selvitys toimintaa koskevista suunnitelmista

### 4.1 Tutkimusmenetelmät, -välineet ja aikataulu

### 4.2 Kaivannaisjätteen jätehuoltosuunnitelma

Suunnitelluista töistä ei tule syntyään maa- tai kiviainesjätettä, jolla olisi vaikutusta ympäristöön.

## 5. Toiminnan ympäristö- ja muut vaikutukset

### 5.1 Vaikutukset ympäristön- ja luonnonsuojeluun, vesistöihin, pohjaveteen, ihmiseen ja maa- tai kallioperään

Hakemusalueella tai sen läheisyydessä ei sijaitse Natura 2000 –verkostoon kuuluvia tai muita luonnonsuojelualueita. Tutkimusalue ei sijaitse loukitellulla pohjavesialueella tai pohjaveden muodostumisalueella. Lähin pohjavesialue sijaitsee noin 3.5km koilliseen. Lounaiskärjestään hakemusalue sijaitsee noin 0.5 km:n päässä Viinijärven pohjoisimmista osista. Hakemusalue on maa- ja metsätalousvaltaista haja-asutusaluetta n. 3km Polvijärven taajaman länsi/lounaspuolella. Topografialtaan alue on varsin loivapiirteistä. Maaperä on lähes kokonaan hiekkamoreenia. Joukossa esiintyy pieniä määriä hiesu- ja savimaata. Suunniteltuja töitä tehdessä käytetään mahdollisuuksien mukaan jo olemassa olevia teitä ja polkuja ja muutakin vahinkoa pyritään välttämään. Suunnitellut työt tullaan suorittamaan niin, että niistä olisi mahdollisimman vähän haittaa paikallisille asukkaille sekä ympäristölle. Maastotöistä ilmoitetaan hyvissä ajoin asukkaille ja heidän mahdolliset toiveet pyritään ottamaan huomioon. Tutkimushanke ei täytä Luonnonsuojelulain 65§:ssä tarkoitetulle arvionnille eikä saman lain asettamalle Natura-arvionnille määritettyjä piirteitä, joten e.m. arviointeja ei ole suoritettu.

## 6. Ilmoitus malminetsintäalueelle rakennettavista väliaikaisista rakennelmista



6.1 Hakija ei aio rakentaa malminetsintäalueelle väliaikaisia rakennelmia

### 6.2 Työstä vastaa

### 6.3 Rakennelmien tiedot ja sijainti (liite-tiedosto)

### 6.4 Käyttötarkoitus ja käytön kesto

## 7. Kaivoslain edellyttämien liitteiden, aineistojen ja selvitysten tarkastuslista

- 7.1 Virkatodistus liitteenä
- 7.2 Kaupparekisteriote liitteenä
- 7.3 Sähköiset paikkatietotiedostot
- 7.3.1 Malminetsintäalue (koko alueen rajat), josta esteet on rajattu pois (kts.liite 1) (MapInfo-tiedosto ETRS-TM35FIN)
- 7.3.2 Yleispiirteinen kartta, joka osoittaa hakemuksen kohteena olevan alueen sijainnin (Pdf-tiedosto ETRS-TM35FIN)
- 7.3.3 Malminetsintäalueetta leikkaavat tilarajat omana tiedostona (ei rajanaapureita) (MapInfo-tiedosto ETRS-TM35FIN)
- 7.3.4 Malminetsintäalueen maanomistajat  
(Excel-tiedosto, joka toimitetaan vasta viranomaisen pyynnöstä ennen hakemuksen kuuluttamista.  
Malli: <http://www.tukes.fi/fi/Toimialat/Kaivokset/Malminetsintaluvat-ja-jatkoajat/Malminetsintalupa/>)
- 7.4 Selvitys kunnalta hakemuksen kohteena olevasta alueesta ja sen kaavoitustilanteesta, alueen käyttöä koskevista rajoituksista sekä niistä, joiden etua, oikeutta tai velvollisuutta asia saattaa koskea (asianosainen).  
(Selvitys voidaan toimittaa myöhemmin, mutta ennen kuin hakemus kuulutetaan)
- 7.5 Kaivannaisjätteen jätehuoltosuunnitelma liitteenä
- 7.6 Kaivannaisjätehuoltosuunnitelma on tehty ympäristönsuojelulain nojalla
- 7.7 Viranomaisen todistukset, rekisteriotteet ja vastaavat asiakirjat, joilla varmennetaan hakemuksessa esitettyjen tietojen sekä säädettyjen vaatimusten huomioon ottaminen
- 7.8 Selvitys rakennelmista malminetsintäalueella ja niiden sijainti liitteenä tai ilmoitus ettei niitä ole
- 7.9 Liitteenä luonnonsuojelulain 65 §:ssä tarkoitetusta arvioinnista ja ympäristövaikutusten arviointimenettelystä annetun lain (468/1994) mukainen ympäristövaikutusten arviointiselostus tai Natura-arvio.
- 7.9.1 Liitteenä tarkka tutkimussuunnitelma suojelualueelta, joka sisältää kulku-urat ja yksityiskohtaiset tutkimuskohteet paikkatiedostoina (Tab-tiedosto ETRS-TM35FIN)
- 7.9.2 Tiivistelmä Natura-arviosta ja sen liitteissä esitetyistä tiedoista kuulutusta varten (vain julkiset tiedot)\*
- 7.10 Tiivistelmä hakemuksessa ja sen liitteissä esitetyistä tiedoista kuulutusta varten\*
- 7.10.1 Tätä malminetsintäluvhakemusta voidaan käyttää kuulutusasiakirjana, eikä erillistä tiivistelmää hakemuksesta toimiteta
- 7.11 Merkinnät hakemustietojen julkisuudesta\*
- 7.12 Hakemukseen liittyy yhteisiä alueita\*\*

\*) Luvan hakijan tulee ilmoittaa lupahakemuksen toimittamisen yhteydessä perusteltu käsityksensä siitä, miltä osin lupahakemus tai sen liitteet sisältävät viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetun lain (621/1999) tai muun lainsäädännön mukaan salassa pidettäviä tietoja. Hakijan tulee mahdollisuuksien mukaan toimittaa hakemuksen yhteydessä yleisluontoinen yhteenveto 1 momentissa tarkoitetuista hakemuksen tiedoista, joita voidaan esittää yleisölle.

\*\*) Jos kaivoslain 34 §:n mukainen hakemus koskee yhteisalueilla (758/1989) tarkoitettua yhteistä aluetta tai yhteismetsälaissa (109/2003) tarkoitettua yhteismetsää, hakemukseen on liitettävä sellainen selvitys, joka on tarpeen tiedoksiannon toimittamiseksi yhteisen alueen tai yhteismetsän osakaskunnalle. Vna (391/2012)

## 8. Vakuus malminetsintälupaa varten

### 8.1 Hakijan ehdotus vakuudeksi hakemuksessa esitetylle toiminnalle ja perustelut

Tutkimusten luonteen huomioon ottaen esitämme ettei vakuuksia tarvita.

## 9. Malminetsintäluvan jälkitoimenpiteet

### 9.1 Selvitys jälkitoimenpiteistä malminetsintälupa-alueella toiminnan lopettamisen jälkeen

Kairausurakoitsijat siistivät kairauspaikat mahdollisimman lähelle alkuperäistä kuntoa siten, ettei maastoon jää ylimääräisiä esineitä tai muuta vastaavaa. Kairareikiin mahdollisesti jätettävät suojaputket katkaistaan mahdollisimman läheltä maanpintaa, korkitetaan ja merkataan puupaaluin. Kairaustutkimuspaikat käydään tarkastamassa mahdollisten vahinkojen varalta ja asianmukaiset korvaukset suoritetaan asianosaisille. Geofysikaalisesta mittauksesta maastoon jäävät "jäljet" ovat hyvin vähäisiä.



# JATKOAIKAHAKEMUS

(Tämä osa koskee edellisten lisäksi vain valtauksien ja malminetsintälupien jatkoaikahakemuksia)

## 10. Malminetsintäluvan voimassaolon edellytykset

### 10.1 Selvitys malminetsinnän tehokkuudesta, tehdyistä toimenpiteistä, tuloksista ja kustannuksista

Varsinaisen Kylylahden esiintymän ympäristöön kohdistetut tutkimukset ovat olleet perin vähäisiä viimeisen neljän vuoden aikana. Kylylahti Copper Oy on panostanut mm. sijoittamalla kaiken henkilökunnan työpanostuksen Kylylahden esiintymän tutkimiseen tavoitteenaan avata Kylylahden kaivos. Kaivos avattiin vuonna 2012 ja ensimmäisen tuotantovuoden päätyttyä on kaivos täydessä tuotannossaan.

Tuotannon käynnistys- ja alkuvaiheen päätyttyä, on Kylylahti Copper Oy alkanut jälleen tutkia Kylylahden ympäristön ja koko Outokummun alueen malmipotentialia. Työ on aloitettu syksyllä 2013 Kylylahden syväjätkeiden kairauksella.

### 10.2 Selvitys esiintymän hyödyntämismahdollisuuksista ja jatkotutkimusten tarpeellisuudesta

Kylylahti Copper Oy on aloittanut Kylylahden esiintymän syvyys- ja pituusjatkuvuuksien selvittämisen. Polvikosken hakemusalue sijaitsee samassa geofysikaalisessa yksikössä kuin Kylylahden esiintymäkin. Viimeisimmät seismiset tutkimukset ovat osoittaneet, että alueelta on mahdollista löytää jopa uusi, Kylylahden kaltainen esiintymä. Esiintymän todentamiseksi tullaan tarvitsemaan edistyneitä malminetsinnällisiä tutkimustapoja koska geofysikaaliset merkit viittaavat esiintymän sijaitsevan syvemmällä kuin mitä tähän saakka on perinteisesti tutkittu.

### 10.3 Perustelut alueen rajaukselle

Seismiseen ja lento-/maastogeofysiikan tulkintoihin viitaten, esitämme että tutkimusalue pysyy muutoin kuin kaivoslain vaatimien esteiden osalta entisen kaltaisenaan. Lisäksi esitämme että aiemmin Polvikoski 1 ja Polvikoski 2 –nimisinä esiintyneet tutkimusalueet yhdistettäisiin yhdeksi malminetsintälupa-alueeksi, jonka nimeksi tulisi Polvikoski.

## 11. Lisätietoja

### 11.1 Lisätietoja malminetsintälupaa varten

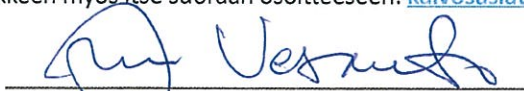
## 12. Lomakkeen lähettäminen

Voit tulostaa ja tallentaa lomakkeen itsellesi ao. painikkeiden avulla.

Lomake lähetetään sähköisesti Tukesiin **Tallenna ja lähetä lomake** -painiketta painamalla; ohjelma pyytää sinua ensin tallentamaan lomakkeen jonka jälkeen sen voi lähettää oman tietokoneesi sähköpostiohjelmalla Tukesiin.

Voit lähettää lomakkeen myös itse suoraan osoitteeseen: [kaivosasiat@tukes.fi](mailto:kaivosasiat@tukes.fi).

Allekirjoitus



Nimenselvennys

JARMO VESANTO

### HUOM!

Muistithan ennen lomakkeen täyttämistä tutustua erilliseen liitteeseen: [Huomioitavat lain ja asetuksen kohdat](#) (klikkaa linkkiä).

Jotta hakemus saa kaivoslain (621/2011) 32 §:n mukaisen etuoikeuden kohteelle, on kaikki kaikkiin kohtiin vastattava ja kaivoslain 34§:n edellyttämällä tavalla, 7 § JA 9 §:n esteet huomioiden. Vastaa kaikkiin kohtiin ja POISTA ESTEET ALUERAJAUKSESTA.

LIITE MALMINETSINTÄLUPAHAKEMUKSEEN "SUKKULA", "POLVIKOSKI", "KYLYLAHTI 6" ja "SARAMÄKI 2"  
TIIVISTELMÄ TOIMINTAA KOSKEVISTA SUUNNITELMISTA

Hakemusalueen tutkimukset kuuluvat osana Kylylahti Copper Oy:n monivuotista malminetsintäprojektia, joka käsittää Kylylahden syväjatkeiden, Kylylahden ympäristön ja Outokummun ympäristön tunnettujen esiintymien selvitykset. Suunnitellut tutkimusmenetelmät sisältävät ensisijaisesti syväkairaus- ja reikägeofysikaalisia mittauksia. Kairaus- ja mittaustöiden perusteella laaditaan lopuksi uudet geologiset ja malmimallit sekä malmiarviot.